



EKENTSI TLAKUILOLI TLEN  
TLASENKAUALI TLEN NE CON-  
SEJO GENERAL DE LA COMI-  
SIÓN ESTATAL ELECTORAL (NE  
SEJKA TETLAIJKILILI TLEN NE  
TLAYEKANALI TLATILANTLI  
TEJKOUATLAPEJPENILI), IX-  
NEXTILI TLEN NE AMAT-  
LAKUIOLSENKAUALISTLI  
IPAN NE TLATOLSANSEJKOTILI  
TLEN TLATSINTOKALISTLI  
KUATITLANMASEUALTLAJTE-  
MOLISTLI.

Traducción del texto del español  
al náhuatl (variante de lengua  
originaria huasteca veracruzana).



COMISIÓN  
ESTATAL  
ELECTORAL  
NUEVO LEÓN



**EKENTSI TLAKUILOLI TLEN  
TLASENKAUALI TLEN NE CON-  
SEJO GENERAL DE LA COMISIÓN  
ESTATAL ELECTORAL (NE SEJKA  
TETLAIJKILILI TLEN NE TLAYE-  
KANALI TLATILANTLI TEJKOUAT-  
LAPEJPENILI), IXNEXTILITLEN NE  
AMATLAKUILOLSENKAUALISTLI  
IPAN NE TLATOLSANSEJKOTILI  
TLEN TLATSINTOKALISTLI KUA-  
TITLANMASEUALTLAJTEMO-  
LISTLI.**

Traducción del texto del español  
al náhuatl (variante de lengua  
originaria huasteca veracruzana).

EKENTSI TLAKUILOLI TLEN TLASENKAUALI TLEN NE  
CONSEJO GENERAL DE LA COMISIÓN ESTATAL ELECTORAL  
(NE SEJKA TETLAIJKILILI TLEN NE TLAYEKANALI  
TLATILANTLI TEJKOUATLAPEJPENILI), IXNEXTILI TLEN NE  
AMATLAKUIOLSENKAUALISTLI IPAN NE TLATOLSANSEJKOTILI  
TLEN TLATSINTOKALISTLI KUATITLANMASEUALTLAJTEMOLISTLI.

Traducción del texto del español al náhuatl (variante de lengua originaria huasteca veracruzana).

Con la colaboración de la Red Intercultural de Apoyo e Inclusión de Personas Indígenas en Nuevo León, A. C. y Procuración de Justicia Étnica, A. C.

Aprobado por unanimidad por el Consejo General de la Comisión Estatal Electoral, en sesión extraordinaria de fecha 21 de septiembre de 2020, y registrado con número de acuerdo CEE/CG/33/2020.

Primera edición, octubre 2020

© Comisión Estatal Electoral Nuevo León

Impreso en México / Printed in Mexico

Distribución gratuita

# COMISIÓN ESTATAL ELECTORAL NUEVO LEÓN

**Dr. Mario Alberto Garza Castillo**

Consejero Presidente

**Mtro. Luigui Villegas Alarcón**

Consejero Electoral

**Lic. Rocío Rosiles Mejía**

Consejera Electoral

**Mtro. Alfonso Roiz Elizondo**

Consejero Electoral

**Mtro. Carlos Alberto Piña Loredo**

Consejero Electoral

**Lic. Martha Magdalena Martínez Garza**

Consejera Electoral

**Lic. María Guadalupe Téllez Pérez**

Consejera Electoral

**Lic. Héctor García Marroquín**

Secretario Ejecutivo



**EKENTSI TLAKUILOLI TLEN TLASENKAUALI TLEN NE CONSEJO GENERAL DE LA COMISIÓN ESTATAL ELECTORAL (NE SEJKA TETLAIJKILILI TLEN NE TLAYEKANALI TLATILANTLI TEJKOUATLAPEJPENILI), IXNEXTILI TLEN NE AMATLAKUILOLSENKAUALISTLI IPAN NE TLA-TOLSANSEJKOTILI TLEN TLATSINTOKALISTLI KUATITLANMASEUALTLAJTEMOLISTLI.<sup>1</sup>**

San kej tlen moitoua ipan ne amatlajkuiloli tlen uala ipan tlanauatili tlen echtoui, ompa tlaxeloli A uan B, makuilpouali uan sempouali uan eyi tlen ne Mexkotlajtolatlanauatili; ompa tlatilantlajtolatlanauatili tlen sanika tlatilantli; echtoui, expa, tlatolkotontli makuili, chikueyi, chiknau i uan sempouali uan chikueyi tlen ne Tejkouatlanauatili tlen Tlapaleuiltlanauatili ika Kuatitlanmaseualmej uan Analmexkomaseualmej tlen itstokej ni Nuevo León Tlatilantli, ipan katlia tlen onka miak tlanauatili chikuase tlen ne Tlamapachsenkauali chikuexpouali uan chiknau i tlen ne Tlanechijkoli Anauatlaltipaktli tlen Tekitl (Organización Internacional del Trabajo) tlen ne Maseualchinankomej uan Tribales

---

1 Tlen ne sekentsi tlapoualtlakuiloli tlen Tlasenkauali CEE/CG/33/2020, moselik tlen nochimej tlanankilkej ipan ne Consejo General de la Comisión Estatal Electoral de Nuevo León, (Sejka Tetlajkilili tlen ne Tlayekanali Tlatilantli Tejkouatlapejpenili tlen Nuevo León) ipan se kuajkualtsi mosentlistli tlen mochijki ipan sempouali uan se tonali tlen septiembre metstli tlen 2020 xiuitl.



en Países Independientes (Tejkouatlayekanali ipan Tlaltepakmej tlen san ininjuantij moyekana); matlaktli uan chiknauí tlen ne Tlajtlatoltlanauatili tlen Tlatipakmej Nechikouali tlen Tlapaleuiltlanauatili ika Maseualchinankomej; sempouali uan eyi (XXIII) Tlamapachsenkauali Anauaktlali tlen Tlapaleuiltlanauatili ika Maseualchinankomej, mopeualtjiki ika inintlanauatil tlanauatianimej kichiuasej se tlajtemolistli majkualistli, sankuajkualtsi uan kinniljuisej ika kuatitlanmaseualmej, kema kinekisej kichiuasej tejkouatlanauatilstli o tejkouanemilstli tlen kena kuajkualmej uan xitlauak kintlachiuilis.

Tlen kuajkualtsi mochiiki, ipan sempouali uan makuili, sempouali uan chiknauí uan sempouali uan matlaktli tonali tlen agosto metstli, san kej nojkia tlen eyi uan nauí tonali tlen septiembre metstli tlen 2020 xiuitl, ne Comisión Estatal Electoral (ne Tlayekanali Tlatilantli Tejkouatlapejpenili) kichijiki ne Tlatsintokalistli Kuatitlanmaseualtlajtemolistli kampa tlakamej uan siamej teuantinij temaktilkej, mokuayeyjekojkej uan motenkamauijkej tlen kena uilis mochiuas, katlia moijkuiltiajki ipan sekentsi tlakuiloli tlen nopa Tlatsintokalistli, kampa seje mochitiajki tlen nopa nauí tlatoltlamantli san kej tlen moitas: I. Yejeikoixpantili político-electoral (tejkouatljatlanili) tlen kuatitlanmaseual-





mej ipan ne tejkuatlauasanilistli tlen altepeko uan tlanauatianimej tlen san nika tlatilantli; II. Tlen nokinekij tekouakalakisej tlen san injuantij moyekanaj tlen kuatitlanmaseualmej anki tlanauatili tlen nochimej tlapejpenili; III. Ehtouiltlanauatili tlen sejka maseuali kampa teyolmelauas tlen tekipaleuili ika kuatitlan-siuamej tlen Nuevo León; IV. Sekinok chiualistli uan tekintl tlen ueli kimakaj ma tlapaleui ipan tlanauatili tlen kuatitlanmaseualmej itstokey ipan Nuevo León ika nemili tlen tekouajkemej tlen Tlatilantli uan tlen nochi tekouaaltepetl. Kema motlamiltijtiajki nopa tlatsintokalistli, mopoiki nopa sekentsi tlakuiloli tlen mochijki, tlen katlia ni moiljui ika nochimej tlen itstoyaj tlakamej uan siuamej teuantinij, ijkinu uilis moilkui tlan kuali o amo, ijkinu uilki moijkuilo ipan ne amachiualistli tlen moneki.

Teipa, ipan chikome tonali tlen septiembre metstli tlen san yaya ni xiuitl, ni tlanechi-  
jkoltlayekanali tejkouatlapejpenili kichijki ne Tlatolsansej kotili tlen Tlamilistli, tlen katlia moixnextijkej siuamej uan tlakamej anki kint-  
lapejpenijkej ma elikaj tlayekanani ipan ne Tlatsintokalistli Kuatitlanmaseualtlajtemolistli, se kentsi tlakuiloli tlen nochi moitak ika sejse tlatoltlamantli tlen moijkuiltok ipan ne ama-  
chiualistli tlen sejse Tlatsintokalistli Kuatitlan-  
maseualtlajtemolistli kampa tlayolmelajkej tlan



kena kuali. Nojkia, ipan ni Tlatsintokalistli moi-  
ljui kej motsontlamiltijkia katlia ne tlachiu-  
alistli tlen tlajtemolistli, uan uankino mokuaj-  
kualchitiajki ne Tlayekanali Nemilistli, katlia  
teuantijki ika se Consejero Electoral de la  
Comisión Estatal Electoral (Tetlajilketl Tejkou-  
atlapejpenili tlen ne Tlayekanali Tlatilantli  
Tejkouatlapejpenili), se teyekanketl tlen  
ne Tekitiltlanauatili, se teyekanketl tlen  
ne Tekitiltlapaleuili, nojkia tlen tlakamej  
uan siuamej tlayekanani tlen ne Tlatsintokalistli  
Kuatitlanmaseualtlajtemolistli.

Nama kena, tlen amatlakuilolsenkaualistli  
ika nochi moitojki, mokuayejekojkej uan  
motenkamauijkej tlen maseualmej teuantijkej  
ipan ne Tlatsintokalistli Tlajtemolistli anki  
ne tlayekanketl tlen ne kuatitlanmaseualmej  
tlen itstokej ipan ne Nuevo León tlatilantli,  
monechikojki se kentsi tlakuiloli tlen  
tsontlamiltistli, ika nopa naui tlatoltlaman-  
tli tlen moitojtok ipan ne Tokuilistli  
tlen Kuatitlanmaseualtlajtemolistli,  
katlia san kej moitas namantsi:

### **I. Yejekoixpantili tejkouatlajtlanili tlen kuatitlanmaseualmej ipan ne tejkouatlauasanilistli tlen altepeko uan tlanauatianimej tlen san nika tlatilantli.**

1. Ma kena ma onka o ma motlali se teyekanketl  
tlanauatili tlen se kuatitlanmaseuali ipan  
ne altepetlaluikayotl uan ipan ne Tlasentil-



- motskitok tlen tlatilantli tlen Nuevo León.
2. Tlen siuatl o tlakatl tlen anki kitlapejpenisej ma teyekana monekis elis se kuatlitlanmaseuali, tlajtlatos se kuatitlanmasualtlatoli, uan ma kixmati tlen kinpoloua nochi chinako kuatitlanmaseualchinankomej.
  3. Ma onka kani moixnextisej tlanauatili tlen kampa onka miak tlanechijkoli tlen kuatitlanmaseualmej ipan ni Nuevo León tlatilantli.
  4. Ma onka o ma motenkaua kampa nojkia teuantisej tlanauatili ika ichpokamej, tepokamej, totlayimej uan toauimej tlen kuatitlanmeseualmej.

## **II. Tlen nokinekij tekouakalakisej tlen san ininjuantij moyekanaj tlen kuatitlanmaseualmej anki tlanauatili tlen nochimej tlapejpenili.**

1. Ma onka o ma motlali tlen monekilis tlen axmoouilitlis kampa moiijkuilosej tlen no kinekisej tejkouakalakisej siamej o tlakamej tlen san ininjuantij moyekanaj tlen kuatitlanmaseualmej.
2. Ma uili onka yejyekoixpantili tejkouatlatlanili ipan ne Nuevo León tlatilantli tlen kampa itstosej tlamantli tlen nokinekij tekouakalakisej tlen san ininjuantij moyekanaj tlen kuatitlanmaseualmej.
3. Ma kinmachtikaj o ma kintlaijkilikaj kuatitlanchinankomej ika ne tlamantli tlen noki-



nekij tekouakalakisej tlen san ininjuantij moyekanaj tlen kuatitlanmaseualmej ijkinu uilisej kipiayesej kuajkualtsi tlamatili tlen san moneki kampa ijkinu no uilisej moijkuilosej tejkouakalakisej siuamej o tlakamej.

4. Ma ne nemili tlen kema motlapejpenis anki nokinekij tekouakalakisej tlen san ininjuantij moyekanaj tlen kuatitlanmaseualmej ma mochiua uan ma kitsontlalanakaj ika ne kuatitlanchinankomej ijkinu nopa chinanko uilisej kitlapejpenisej ajkia kena uilis elis siuatl o tlakatl tlen no kineki tekouakalakisej tlen tlauej kuajkualtsi tlayekanas.

### **III. Ehtouiltlanauatili tlen sejka maseuali kampa teyolmelauas tlen tekipeuili ika kuatitlansiuamej tlen Nuevo León.**

1. Ma nochimej mokuayejekouaj tlen tejkouatekinemili, kaltlanauatili tlen tejkouakalakitokejya uan nochimej maseualmej ika tlamatili tlen sejka maseuali, nojkia, ma mochiua tekitalistli ika tlayekanalistli tlen sejka maseuali.
2. Ma moyolmelaua tlen teuantisej uan yejekoixpantili tlanauatili ika kuatitlansiuamej, kej nopa, ixnextili tlen sejka maseuali.
3. Ma amo ixnesi o ma axmotlajtlan tlen inintlamachtiliska anki kinekisej tekouakalakisej tlen kuatitlansiuamej.
4. Ma monemili tlen amo ma mochiua uan tlen tlamanitilistli kichiua ma moixpano



tejkouatlanauatili.

**IV. Sekinok chiualistli uan tekintl tlen ueli kimakaj ma tlapaleui ipan tlanauatili tlen kua-titlanmaseualmej itstokej ipan Nuevo León ika nemili tlen tekouajkemej tlen Tlatilantli uan tlen nochi tekouaaltepetl.**

1. Ma no kinkalakikaj kuatitlanmaseualmej ipan ne tlachichiualistli tlen nochi tlanauatili ipan tlamatili tlen tepajtilistli, yojkati-listli uan tlanauatili.
2. Ma monemili nochi tejkouatlapaleuili tlen tejkouatlajtlanili, kej nopa ma mochiua tlen teuantilistli mexkoeuanij ika nochi kua-titlanchinankomej, ika tlamantli tlen kena nelkuali, ika tekittlajkilistli uan tlamachtistli, nojkia tlen ne tepostekouitlamachtili.
3. Ma ne Comisión Estatal Electoral (Tlayekanalitl Tlatilantli Tejkouatlapejpenili) ma kichuia se Tlayekanalitl Teuantilistli Mexkotlakatili ika ne kuatitlanmaseualmej tlen ne Nuevo León tlatilantli.
4. Ma michiua o ma moneli ne teuantilistli kuatitlanmaseualmej ika se tekittilistli tlen kampa mokuayejekosej ika ni chinanko, kampa monemiltis tetikayolistli uan ichikauiliska tlen kixnextia ininyokatilis uan tlamatili.
5. Ma nopa tlatoli tlen kinmakasej kuatitlanmaseualmej ma moito o ma moijkuilti ika ininkuatitlanmaseualtlatol ijkino kualitl uilis



mokuamachilis.

6. Ma momato o ma mokuamachilto ne yokatilitli, tekouili uan tlamanitilitli tlen kua-titlanchinankomej ijkinu uilis kalakis se tlayekanalitli tlen tlakuayejyekoltlali.
7. Ma momato o ma mokuamachilto tlen ma axpano ijkinu uilis kitsinkixtisej tlen axkuali tlakamej inintlallamikilis tlen nojka onka ipan chinanko.
8. Ma kinkalakikaj nochimej totlayimej uan toauimej kuatitlanmeseualmej tlen tatamejya ipan kampa moiljuisej o motlalisej tlen tlanauatilitli, yokatilitli uan ika nochi tlen moneki.

Nojkia, ipan matlaktli tonali tlen septiembre mestli tlen 2020 xiuitl kema onkatoya nopa mosentilitli tlen tekittl tlen ne Tlayekanalitli tlen Nemilitli, ni tlayekanalitli kichijki miak tenka-mauilitli o tlachialitli uan temaktitlitli tlen monekis mochiuas ipan ne tlatoltlamantli, pampa ni kitojkej anki siuamej uan tlakamej mexkotinij tlen teuantinij ipan ne Tlatsintokalistli Kuatitlanmeseualtlajtemolistli, sampampa amo kitojkej o axkikuijlojkej kema mochiyki nopa se kentsi tlatoli tlen nochi, uankino moka-kej sampayok moijkuilos tlen moitojki ika ne tlatoltlamantli tlen namantsi moixmatis:

## **I. Moijkuilok seyok achi tlatoltlamantli tlen**



**“Yejyekoixpantili político-electoral (tejkouatlajtlanili) tlen kuatitlanmaseualmej ipan ne tejkouatlauasanilistli tlen altepeko uan tlanauatianimej tlen san nika tlatilantli” tlen nojkia moitotoya, tlen namantsi moixmatis:**

- a. Ma mokuilti o ma moixmati tlen uilis kikuilisej o kikixtilisej tlanauatilstli tlen siuamej o tlakamej mexkouanij tlen kuatitlanmaseualmej ipan kampa kipixtosej se tlanauatili ipan tlen nochimej tlapejpenili.

**II. Moijkuilok seyok achi tlatoltlamantli tlen “Sekinok chiualistli uan tekittl tlen ueli kimakaj ma tlapaleui ipan tlanauatili tlen kuatitlanmaseualmej itstokej ipan Nuevo León ika nemili tlen tekouajkemej tlen Tlatilantli uan tlen nochi tekouaaltepetl” tlen nojkia moitotoya, tlen namantsi moixmatis:**

- a. Ma tlayekanakaj tlen nochi teuantinij mexkouanij tlen kena nelia kuatitlanmaseualmej; uan,
- b. Ma mokuilti o ma moixmati se tlamantli tlen kampa anki uilis moixnextis tlen kena kualij kino uilisej tlen no kinekij tekouakalakisej siuamej uan tlakamej kuatitlanmaseualmej ika tlanauatili ipan tlen nochimej tlapejpenili.

Nama kena, ika neluayoyilistli ipan ne amatlajkuiloli tlen moitojtok, san kej tlen ika nochi



moitojki, mokuayejyekoijkej uan motenkamauijkej tlen maseualmej teuantijkej ipan ne Tlat-sintokalistli Tlajtemolistli, uan tsonlamiltlistli tlen se kentsi tlakuiloli tlen nochi ika ne tlatoltlamantli tlen moijkuilo uan motlalijki ipan ne Tlatsintokalistli Kuatitlanmaseualtlajtemolistli kampa kiselijkej siuamej uan tlakamej tlayekananij tlen kintlalijkej kampa ma kalakikaj ipan ne Tlayekanali tlen Nemilistli, moitoua motlalis eyi chiualistli tlen kampa uilis temaktilisej tlatoltenkualistli tlen kiski ipan ne tlat-sintokalistli, tlen katlia namantsi moitas:

Tlen echtoui moitoua ya ipan ne Consejo General de la Comisión Estatal Electoral (Ne sejka Tetlajkilili tlen ne Tlayekanali Tlatilantli Tejkouatlapejpenili) ma mokuatejtemoli tlaj kena uilis mochiuas kema onkas ne nemili tlen tejkouatlapejpenili 2020-2021, tekittl tlen kena melauak ya tlen namantsi moitas:

- a. Ipan ne tlatoltlamantli “Yejyekoixpantili tejkouatlajtlanili tlen kuatitlanmaseualmej ipan ne tejkouatlauasanilistli tlen altepeko uan tlanauatianimej tlen san nika tlatilantli”, tlen moneki kichiuasej ne tejkouakalakilistli tlen kampa motlalisej tlen no kinekij tekouakalakisej kuatitlanmaseualmej ipan nochi altepeko tlen kampa onkamiak sientio tlen kuatitlanmaseualmej, ijke-





nopa ne Nuevo León tlatilantli; Tlen siuatl o tlakatl tlen anki kitlapejpenisej ma teyekana monekis elis se kuatlitlanmaseuali, nelnelia monekis tlajtlatos se kuatitlanmasualtlatoli, uan ma kixmati tlen kinpoloua nochi chinako kuatitlanchinankomej.

Moneki moitos, kej ika ni mosentilistli tlen ni Tlayekanali tlen Nemilistli moitojki motlalis ni tlatoltlamantli tlen “Sekinok chiualistli uan tekintl tlen ueli kimakaj ma tlapaleui ipan tlanauatili tlen kuatitlanmaseualmej itstokej ipan Nuevo León, ika nemili tlen tekouajkemej tlen Tlatilantli uan tlen nochi tekouaaltepetl” tlen moneki kichiuasej ya ma mokuilti o ma moixmati se tlamantli tlen kampa anki uilis moixnextis tlen kena kuali ijkinu uilisej tlen nokinekij tekouakalakisej siuamej uan tlakamej kuatitlanmaseualmej ika tlanauatili ipan tlen nochimej tlapejpenili, sampampa, moitoua tlen kena kuali ya ma motlali ipan ne tlatoltlamantli “Yejeikoixpantili tejkouatljatlanili tlen kuatitlanmaseualmej ipan ne tejkuatlauasanilistli tlen altepeko uan tlanauatianimej tlen san nika tlatilantli”.

- b. Ipan ne tlatoltlamantli “Echtouiltlanauatili tlen sejka maseuali kampa teyolmelauas tlen tekipleuili ika kuatitlansiuamej tlen Nuevo León”, tlen moneki kichiuasej ma moyolmelaua tlen teuantisej uan yejeikoixpantili tlanauatili ika kuatitlansiuamej, kej nopa,



ixnextili tlen sejka maseuali.

Tlen ompa tlamantli moitoua kampa motitlanis ika ne Altepetlanauatikayotl ipan ne Tejkouakali tlen Nuevo León Tlatilantli, tlen kampa ma kichiua se tsontekokuamachili uan, tlen ika ya, ma mochiua tlen kimati kena kuajkualtsi tlen tejkouatlanauatlistli tlen Tlatilantli, ika tlatoltlamantli tlen namantsi moixmatsi:

- a. Ipan ne tlatoltlamantli “Yejyekoi xpantili tejkouatlajtlanili tlen kuatitlanmaseualmej ipan ne tejkouatlanauatlistli tlen altepeko uan tlanauatianimej tlen san nika tlatilantli”. Moneki mochiuas ya ma mokuilti o ma moixmati tlen uilis kikuilisej o kikixtilisej tlanauatlistli tlen siamej o tlakamej mexkouanij tlen kuatitlanmaseualmej ipan kampa kipixtosej se tlanauatili ipan tlen nochimej tlapejpenili.
- b. Ipan ne tlatoltlamantli “Tlen no kinekij tekouakalakisej tlen san ininjuantij moyekanaj tlen kuatitlanmaseualmej anki tlanauatili tlen nochimej tlapejpenili”, tlen moneki mochiuas ya ma onka o ma motlali yejyekoi xpantili tejkouatlajtlanili ipan ne Nuevo León tlatilantli tlen kampa itstosej tlamantli tlen nokinekij tekouakalakisej tlen san ininjuantij moyekanaj, kampa kinkauilteuasej tlen ininjuantij kuatitlanchinankomej ma kitlapejpenikaj tlen kenijkatsa moneki elis ijkeni uilis kitlapejpenisej.



- c. Ipan ne tlatoltlamantli “Sekinok chiualistli uan tekintl tlen ueli kimakaj ma tlapaleui ipan tlanauatili tlen kuatitlanmaseualmej itstokej ipan Nuevo León ika nemili tlen tekouajkemej tlen Tlatilantli uan tlen nochi tekouaaltepetl”, tlen katlia moitoua ma no kinkalakikaj kuatitlanmaseualmej ipan ne tlachichiualistli tlen nochi tlanauatili ipan tlamatili tlen tepajtilistli, yojkatilistli uan tlanauatilistli, ma motlali ika ininkuatitlanmaseualtlatol ipan ne tlatoltlatenkuali kampa moyoltis ipan tlamantli tlen tejkouatlajtlanili, ijkinu kuali uilis mouamachilis, uan ma onka inintenuantilis.

Nojkia, kampa motitlanis ipan ne tekitleyekankekl Chikauayotl tlen Tlatilantli, uan tlen ompouali uan matlaktli uan se tekouaaltepetl tlen ni tlatilantli, kampa ma mokuamachili uan, ika ya, ma kichiuakaj tektilistli tlen kimatij kej kena moneki ipan ne tlatoltlamantli “Sekinok chiualistli uan tekintl tlen ueli kimakaj ma tlapaleui ipan tlanauatili tlen kuatitlanmaseualmej itstokej ipan Nuevo León ika nemili tlen tekouajkemej tlen Tlatilantli uan tlen nochi tekouaaltepetl”, tlen ma no kinkalakikaj kuatitlanmaseualmej ipan ne tlachichiualistli tlen nochi tlanauatili ipan tlamatili tlen tepajtilistli, yojkatilistli uan tlanauatilistli; ma mochiua o ma moneli ne teuantilistli kuatitlanmaseualmej ika



se tekítlistli tlen kampa mokuayeýyekosej ika ni chinanko, kampa monemiltis tetikayolistli uan ichikauiliska tlen kixnextia ininyokatilis uan tlamatílistli; ma nopa tlatoli tlen kinmakasej kuatítlanmaseualmej ma moito o ma moijkuilti ika ininkuatítlanmaseualtlatol ijkino kuali uilis mokuamachilis; ma momato o ma mokuamachilto ne yokatílistli, tekouili uan tlamánitílistli tlen kuatítlanchinankomej ijkino uilis kalakis se tlayekanalístli tlen tlakuayeýyekoltlali; ma momato o ma mokuamachilto tlen ma axpano ijkino uilis kitsinkixtisej tlen axkuali tlakamej inintlallamikilis tlen nojka onka ipan chinanko; uan, ma kinkalakikaj nochimej totlayimej uan toauimej kuatítlanmeseualmej tlen tatamejya ipan kampa moiljuisej o motlalisej tlen tlanauatílistli, yokatílistli uan ika nochi tlen moneki.

Tlen expa tlamantli moítoua kampa monechíjosej ika ne Tlayekanalí Monelkauali tlen Tlamachtíli Mexko uan Tekipaleuili mexkoeuaníj tlen ne Comisión Estatal Electoral (Tlayekanalí Tlatílantli Tejkouatlapejpeníli) kampa kikua-tejtemolis uan, ika ya, ma onka tlamachtílistli, tetlajíkilístli, mosentílistli, amatlamapajcholí uan sekinok tlamantli tlen uilis moítas nochi amatlakuilolsenkaualistli san kej tlen moixmatís:

a. Ipan ne tlatóltlamantli “Yeýyekoixpantíli



tejkouatlanjlanili tlen kuatitlanmaseualmej ipan ne tejkouatlausanilistli tlen altepeko uan tlanauatianimej tlen san nika tlatlantli”, tlen moneki mochiuas ya ma onka o ma motenkaua kampa nojkia teuantisej tlanauatili ika ichpokamej, telpokamej, totlayimej uan toauimej tlen kuatitlanmeseualmej.

- b. Ipan ne tlatoltlamantli “Tlen nokinekij tekouakalakisej tlen san ininjuantij moyekanaj tlen kuatitlanmaseualmej anki tlanauatili tlen nochimej tlapejpenili”, tlen moneki mochiuas ya ma kintlaijkilikaj kuatitlanmaseualmej, tlen kampa kinniljuisej katli ika ne tlamantli tlen no kinekij tekouakalakisej tlen san ininjuantij moyekanaj uan ma onka san kentsi tlamantli tlen motekiuus ijkinno no uilis kalakisej.
- c. Ipan ne tlatoltlamantli “Echtouiltlanauatili tlen sejka maseuali kampa teyolmelauas tlen tekupaleuili ika kuatitlansiuamej tlen Nuevo León”, ya moneki ma mochiua kampa nochimej mokuayejyekosej tlen ne tejkouatekinemili, kaltlanauatili tlen tejkouakalaktokejya, ijkenopa tlen nochimej maseualmej, ika tlamatili tlen sejka maseuali, mochtias tektilistli ika tlayekanalistli tlen sejka maseuali, ma axmochiua tlamantli o nemili tlen kichiua ma moixpano tejkouatlanauatili ika kuatitlanmaseualmej.



- d. Ipan ne tlatoltlamantli “Sekinok chiualistli uan tekittl tlen ueli kimakaj ma tlapaleui ipan tlanauatili tlen kuatitlanmaseualmej itstokej ipan Nuevo León ika nemili tlen tekouajke-mejtlen Tlatilantli uan tlen nochi tekouaaltepetl” tlen moneki kichiuasej ya ma monemili tejkouatlapaleuilstli tlen tejkouatlajtlanili, tlen teuantilistli mexkoeuanij ipan nochi kuatitlanchinankomej, nojkia ijkino kintlayekanaltisej kampa ininjuntij no uilisej teuantisej tlen ne kuatitlanmaseualmej tlen Nuevo León.



**EKENTSI TLAKUILOLI TLEN TLASENKAUALI  
TLEN NE CONSEJO GENERAL DE LA COMI-  
SIÓN ESTATAL ELECTORAL (NE SEJKA TETLAI-  
JKILILI TLEN NE TLAYEKANALI TLATILANTLI  
TEJKOUATLAPEJPENILI), IXNEXTILI TLEN NE  
AMATLAKUILOLSENKAUALISTLI IPAN NE TLA-  
TOLSANSEJKOTILI TLEN TLATSINTOKALISTLI  
KUATITLANMASEUALTLAJTEMOLISTLI.**

Traducción del texto del español al náhuatl  
(variante de lengua originaria huasteca veracruzana).

**Lic. Rosalino Agustín Martínez, en colaboración  
con Refugio Morales Cruz**

**COORDINACIÓN DEL PROYECTO EDITORIAL**

**UNIDAD DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA**

**Mtra. Lidia Lizbeth Lozano Yáñez**  
Jefa de la Unidad de Participación Ciudadana

**Mtro. Rodolfo Olivares Llarena**  
Coordinador de Participación Ciudadana

**UNIDAD DE COMUNICACIÓN SOCIAL**

**Mtro. Arturo Cota Olmos**  
Jefe de la Unidad de Comunicación Social

**Mtra. Mónica Paola Lozano Salas**  
Jefa de Promoción e Imagen

**Lic. Alfonso Javier Alvarado Gámez**  
Imagen y Diseño Editorial

**TIPOGRAFÍAS**

©AGFA Monotype Fonts  
Leitura OTF (Regular, Italic y Bold)

